

**АНГЛІЙСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА
У ПОЛІЛОЗІ КУЛЬТУР:
КОГНІТИВНО-КОМУНІКАТИВНИЙ,
СИНЕРГЕТИЧНИЙ
І ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АСПЕКТИ**

Монографія

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ОДЕСЬКА ПОЛІТЕХНІКА»

Українсько-німецький навчально-науковий інститут

**АНГЛІЙСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА
У ПОЛІЛОЗІ КУЛЬТУР:
КОГНІТИВНО-КОМУНІКАТИВНИЙ,
СИНЕРГЕТИЧНИЙ
І ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АСПЕКТИ**

Монографія

За загальною редакцією
Т. В. Громко

Одеса
«Астропринт»
2024

УДК 81'25:81'42:821.111:378

A35

Авторський колектив:

Т. В. Громко, О. М. Мітіна, Л. В. Панчук, Т. В. Розова, Ю. І. Шмаленко, Н. М. Єфтєні

Публікацію ініційовано кафедрою англійської філології та перекладу Національного університету «Одеська політехніка»

Рецензенти:

О. І. Гліаді — доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри перекладу і теоретичної та прикладної лінгвістики, Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського;

Т. Ю. Ковалевська — доктор філологічних наук, професор, завідувачка кафедри української мови та мовної підготовки іноземців, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;

В. Ф. Семенюк — доктор технічних наук, професор, професор кафедри підйомно-транспортного та робототехнічного обладнання, Національний університет «Одеська політехніка»

Рекомендовано до друку вченою радою
Національного університету «Одеська політехніка»
(протокол № 6 від 22 січня 2024 р.)

Англійська мова і література у полілозі культур: когнітивно-комунікативний, синергетичний і перекладознавчий аспекти : монографія / авт. кол.: Т. В. Громко, О. М. Мітіна, Л. В. Панчук [та ін.] ; за заг. ред. Т. В. Громко ; Національний університет «Одеська політехніка». — Одеса : Астропринт, 2024. — 308 с.

ISBN 978-617-8515-17-1

Монографія висвітлює актуальні проблеми сучасного перекладознавства, літературознавства та когнітивної лінгвістики у контексті міжкультурної комунікації. У дослідженні розглянуто специфіку міжмовносистемного перекладу, вплив англійської мови на формування полілогу культур, а також питання терміносистем у спеціалізованих галузях. Особливу увагу приділено взаємодії англійської та української літературних традицій у полілозі культур, аналізу когнітивно-комунікативних і синергетичних аспектів англійської літератури. Окремо акцентовано на дослідженні ролі соціальних медіа як платформи міжкультурного діалогу та використанні англійської мови у когнітивно-комунікативному просторі.

Монографія адресована науковцям, викладачам, аспірантам, студентам-філологам і всім, хто цікавиться міжкультурною взаємодією, перекладознавством, когнітивною лінгвістикою, синергетикою та сучасними літературознавчими підходами.

УДК 81'25:81'42:821.111:378

ISBN 978-617-8515-17-1

© Громко Т. В., Мітіна О. М.,
Панчук Л. В. та ін., 2024

© Національний університет
«Одеська політехніка», 2024

**National University “Odesa Polytechnic”
Ukrainian-German Educational and Scientific Institute**

**ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE IN THE POLYLOGUE OF CULTURES:
COGNITIVE-COMMUNICATIVE, SYNERGIC AND TRANSLATION
STUDIES ASPECTS**

Monograph

UDC 81'25:81'42:821.111:378A35
A35

Author team:

Tetiana HROMKO, Olena MITINA, Liudmila PANCHUK, Tamara ROZOVA, Yuliia SHMALENKO, Nataliia EFTENI

The publication was initiated by the Department of English Philology and Translation of the National University “Odesa Polytechnic”

Reviewers:

O. I. Iliadi — Doctor of Philology, Associate Professor, Professor of Translation and Theoretical and Applied Linguistics Department, South Ukrainian National Pedagogical University named after K.D. Ushynsky;

T. Y. Kovalevska — Doctor of Philology, Professor, Professor of Ukrainian Language and Language Training for Foreigners Department, Odesa I. I. Mechnikov Odesa National University;

V. F. Semeniuk — Doctor of Technical Sciences, Professor, Professor of Lifting and Transport and Robotic Equipment Department, National University “Odesa Polytechnic”

Recommended for publication by the Academic Council
National University “Odessa Polytechnic”
(*protocol No. 6 of 22 January 2024*)

© Tetiana Hromko, Olena Mitina,
Liudmila Panchuk at all., 2024
© National University “Odessa
Polytechnic”, 2024

ЗМІСТ

Від редактора

Громко Т.В. 7

From the Editor

Hromko T.V. 8

Розділ 1. Сучасне англо-українське та українсько-англійське лінгвістичне перекладознавство

1.1. Специфіка міжмовносистемного перекладу

Громко Т.В. 9

1.2. Англійська мова та її вплив на сучасний полілог культур

Міміна О.М. 34

Розділ 2. Місце англійської літератури в полілозі культур: сучасні аспекти

2.1. Літературно-країнознавчі напрямки: аналіз взаємодії літератури та культури з урахуванням англо- й україномовної літературної традиції

Ростомова Л.М. 55

2.2. «Спокута» Ієн Мак'юен через призму когнітивно-комунікативних, синергетичних та перекладознавчих аспектів

Панчук Л.В. 72

Розділ 3. Різноманітність комунікативних дискурсів у полілозі культур

3.1. До проблеми осягнення полілогу культур (на прикладі аналізу англійського утопічного роману)

Розова Т.В. 95

3.2. Соціальні медіа як платформа для полілогу культур: роль англійської мови у когнітивно-комунікативному просторі

Шмаленко Ю.І., Єфтені Н.М. 116

3.2. СОЦІАЛЬНІ МЕДІА ЯК ПЛАТФОРМА ДЛЯ ПОЛІЛОГУ КУЛЬТУР: РОЛЬ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У КОГНІТИВНО-КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРИ

Шмаленко Ю.І., Єфтені Н.М.

Соціальні медіа стали невід'ємною частиною сучасного інформаційного простору, відкриваючи нові можливості для міжкультурного діалогу, інтеграції мов і культур, а також створення глобального когнітивно-комунікативного середовища. Особливу роль у цьому процесі відіграє англійська мова, яка виконує функцію глобальної лінгва-франка, сприяючи взаєморозумінню між представниками різних культур. У контексті глобалізації комунікацій англійська мова не лише виступає засобом об'єднання, але й дозволяє зберігати культурну ідентичність, інтегруючи локальні мовні особливості у глобальний контекст.

У різний час дослідженням проблем соціальних медіа та глобальної ролі англійської мови займалися численні науковці: теоретики – А. Доймерт, Дж. Хаус, І. Піллер, Л. Леніхан, П. Варіс, С. Ван; прикладні дослідники – Дж. Лі, Дж. Хсіє, Д. Канліфф, Д. Морріс, К. Прис. Важливими є також праці Г. Маккаллох, які розкривають особливості мультимодальної комунікації, та Дж. Дженкінса, який аналізує феномен глобальної англійської.

Сучасні соціальні медіа стали невід'ємною частиною глобалізованого світу, де різноманіття культур знаходить вираження у полілозі – багатовимірному діалозі, що охоплює взаємодію між окремими особистостями, спільнотами та культурами. Англійська мова відіграє ключову роль у цьому процесі, функціонуючи як лінгва франка, що об'єднує мільярди користувачів інтернету, незалежно від їхньої національної чи етнічної приналежності. Це не лише засіб комунікації, але й когнітивно-комунікативний інструмент, який формує мислення, спосіб представлення ідей та інтерпретацію культурних реалій.

Англійська мова є мовою міжнародної спільноти в соціальних медіа, таких як Facebook, Twitter, Instagram тощо. Вона забезпечує доступ до глобального інформаційного потоку, сприяє поширенню культурних, соціальних та політичних ідей. У цьому просторі англійська виступає платформою для міжкультурного обміну, створюючи умови для діалогу та взаємодії між представниками різних культур. Так, молодіжні тренди, меми та челенджі в ТікТок швидко набувають глобальної популярності саме завдяки англійській як мові, зрозумілій більшості користувачів.

Будучи універсальним засобом комунікації, англійська мова впливає на когнітивні процеси, адже формує способи структурування думок та аналізу інформації. Використання англійської в соціальних мережах сприяє розвитку багатомовності, креативності та критичного мислення у користувачів, особливо у молоді. Наприклад, такі інструменти, як хештеги або емодзі, стають глобальними маркерами комунікації, що полегшують розуміння повідомлень у багатокультурному середовищі.

Соціальні мережі стали місцем злиття культур та мов, сприяючи утворенню нових форм комунікації. Наприклад, у соціальних медіа часто можна побачити використання англійських слів у контекстах, що є типовими для інших мов. Це явище відоме як "інтернет-піджин" – гібридизація мовних структур, яка спрощує комунікацію між носіями різних мов.

Нами представляється бінарний підхід до дослідження соціальних медіа як платформи для полілогу культур – лінгвістичний і соціологічний. Лінгвістичний аспект дослідження когнітивно-комунікативного простору соціальних мереж розкриває, як англійська мова функціонує у цифрових платформах, виступаючи універсальним медіатором міжкультурної комунікації. Соціологічний потенціал полягає у вивченні соціальних мереж як середовища, де формуються нові моделі соціальної взаємодії, глобальні ідентичності та культурні практики.

Новизна даного дослідження полягає в інтеграції когнітивно-комунікативного та соціолінгвістичного підходів до аналізу англійської мови у соціальних медіа. Уперше акцент зроблено на мультимодальності платформ і на їхній ролі у збереженні локальних культур у глобальному середовищі.

Мета дослідження полягає у виявленні ролі англійської мови в соціальних медіа як інструменту глобального полілогу, що забезпечує взаємодію між культурами, зберігаючи їхню унікальність і сприяючи створенню спільного когнітивного простору. А для її досягнення нами ставляться наступні завдання: (1) Дослідити функції англійської мови у соціальних медіа як глобальної лінгва-франка; (2) Виявити механізми інтеграції локальних мовних і культурних елементів у глобальний комунікативний простір; (3) Аналізувати мультимодальні аспекти комунікації у Facebook, Instagram, Twitter та інших платформах; (4) Оцінити виклики та можливості, пов'язані з домінуванням англійської мови у цифровому середовищі; (5) Розробити рекомендації щодо гармонізації використання англійської мови і підтримки мовного різноманіття.

Наша розвідка є певним кроком до усвідомлення значущості англійської мови у сучасному глобалізованому світі, спрямованою на збереження культурної різноманітності та розвиток міжкультурного діалогу.

Попередній *аналіз використаних джерел* свідчить про вагомий внесок науковців у дослідження синергетичного потенціалу соціальних медіа та глобальної ролі англійської мови у цифровій комунікації. Вагому увагу приділено питанням *інтеграції мов і культур* у глобальному середовищі, синтезу когнітивно-комунікативного і соціолінгвістичного підходів, а також емпіричним дослідженням функціонування англійської мови на популярних платформах, таких як Facebook, Instagram і Twitter.

Наукові праці з соціолінгвістики, когнітивної лінгвістики та комунікативістики розкривають важливі теоретичні аспекти мовної варіативності, глобалізації та культурної інтеграції. А. Доймерт у своїй праці аналізує особливості мобільної комунікації, що демонструє використання англійської мови як універсального засобу об'єднання культур у соціальних мережах [Deumert, 2014]. Дж. Хаус досліджує роль перекладу як ключового інструменту адаптації контенту для багатомовної аудиторії, що дозволяє уникати мовних бар'єрів і підтримувати локальну специфіку у глобальному контексті [House, 2016]. І. Піллер наголошує на важливості збереження культурного різноманіття в умовах глобалізації, підкреслюючи загрозу витіснення локальних мов домінуванням англійської [Piller, 2016].

Українські дослідники соціолінгвістики зробили вагомий внесок у розвиток цієї наукової галузі, аналізуючи зв'язок між мовою та суспільством в історичному, синхронному та прикладному аспектах. Львівський національний університет імені Івана Франка є провідним центром розвитку соціолінгвістики в Україні. Під керівництвом Галини Мацюк викладачі, серед яких Л. Мацько, Л. Ставицька, О. Горда, А. Чучвара, Ю. Дзябло, Л. Дуда, З. Купчинська, І. Митнік, С. Пилипчук, С. Соколова, Л. Струганець, М. Рослицька, О. Трумко, працюють над розробкою і впровадженням навчальних програм, а також організовують наукові конференції, семінари та школи.

Ці та інші вітчизняні дослідники-соціолінгвісти вивчають функціонування української мови в суспільстві, її роль у політичній комунікації, формування мовної ідентичності, особливості мовної політики та її вплив на національну безпеку. Вони активно співпрацюють із закордонними університетами, зокрема з дослідниками з Німеччини, Польщі, Хорватії, Австрії та інших країн, що сприяє інтеграції української соціолінгвістики у світовий науковий дискурс.

Наш соціологічний доробок охоплює аналіз еволюції ролі соціальних мереж у публічному дискурсі, їх інтеграцію в академічну сферу для комунікації та популяризації науки, а також питання законодавчого врегулювання медійної сфери в Україні [Шмаленко 2022а; Шмаленко 2022б; Шмаленко 2023а; Шмаленко 2023б]. Особлива увага приділена

трансформації національного інформаційного простору, перспективам його розвитку та впливу цифровізації на суспільство, що підкреслює глобальні та локальні виклики цифрової ери.

Джерела з аналізу функціонування англійської мови у соціальних медіа демонструють, як англійська стає ключовим медіатором глобальної комунікації. Л. Леніхан акцентує увагу на платформі Twitter, де англійська мова використовується для побудови ідентичності, мовної влади та глобальних дискусій завдяки динамічному характеру комунікації [Lenihan, 2011]. Дж. Лі та Дж. Хсіє досліджують стратегії перемикання кодів у мультимовних онлайн-взаємодіях, де англійська виконує роль лінгва-франка, забезпечуючи ефективний обмін ідеями між представниками різних культур [Lee & Hsieh, 2018]. Важливими є також дослідження Д. Канліфа, Д. Морріса і К. Приса, які на прикладі валлійської мови у Facebook показують успішний синтез локального і глобального, дозволяючи підтримувати мовну ідентичність у цифровому середовищі [Cunliffe, Morris & Prys, 2013]. Дж. Дженкінс у своїй роботі описує феномен глобальної англійської та її роль у цифровій комунікації як універсального засобу взаєморозуміння [Jenkins, 2015].

Кейси та емпіричні дослідження з популярних соціальних платформ показують особливості функціонування англійської мови у мультимодальних комунікаціях. Як стверджує Г. Маккаллох, платформи соціальних медіа створюють нові лінгвістичні норми, поєднуючи текстові, візуальні та мультимедійні елементи, що дозволяє англійській мові адаптуватися до нових умов комунікації [McCulloch, 2019]. Такі платформи, як Facebook, Instagram та Twitter, сприяють формуванню нових комунікативних практик завдяки їх універсальності та можливостям для міжкультурного діалогу. Зокрема, на платформі **Facebook** користувачі можуть обмінюватися мультимедійним контентом, створювати тематичні групи та залучатися до глобальних дискусій, де англійська виконує роль медіатора між різними культурами. Явище супердиверсифікації, описане П. Варісом та С. Ваном, підтверджує важливість англійської мови як ключового елемента інтеграції глобальних та локальних культурних кодів [Varis & Wang, 2011].

На платформі *Instagram*, орієнтованій на візуальну комунікацію, англійська мова використовується у коротких текстових повідомленнях, що супроводжують зображення та відео. Це дозволяє користувачам передавати культурно зумовлені ідеї у форматі, доступному для глобальної аудиторії. Як зазначає Г. Маккаллох, мультимодальність платформи сприяє створенню нових форм комунікації, де текст інтегрується із візуальними елементами, формуючи універсальні коди взаємодії [McCulloch, 2019].

Twitter, завдяки своїй динамічності та обмеженню кількості символів, створює простір для швидкої і лаконічної комунікації. Англійська мова відіграє ключову роль у формуванні глобальних дискусій через використання хештегів як маркерів тем і ключових ідей. Л. Леніхан підкреслює, що на цій платформі англійська служить інструментом для формування мовної ідентичності, а також забезпечує глобальну доступність інформації [Lenihan, 2011].

Отже, джерела, що охоплюють соціолінгвістичні, когнітивно-комунікативні та технологічні аспекти дослідження соціальних медіа, не є допоки численними. Важливими є праці Доймерт, Хаус, Піллер, Леніхана, Лі та Хсіє, які розкривають динаміку взаємодії глобального і локального через призму англійської мови. Кейси із соціальних платформ підтверджують, що англійська мова виконує функцію лінгва-франка, сприяючи синтезу культурних і мовних елементів та створюючи умови для ефективного полілогу культур у цифровому середовищі.

1. Роль соціальних медіа у глобалізації комунікацій та формуванні полілогу культур

Соціальні медіа стали однією з ключових платформ для глобалізації комунікацій та формування полілогу культур, інтегруючи представників різних націй у єдиний

інформаційний простір. У сучасних умовах розвитку цифрових технологій соціальні мережі відіграють надзвичайно важливу роль у розширенні міжкультурного спілкування, що забезпечує їхню актуальність у контексті досліджень глобалізації. Їхнє значення полягає не лише у можливості оперативного доступу до інформації, а й у створенні інтерактивного середовища для культурного обміну, де мовні бар'єри поступово втрачають свою домінуючу роль. Саме англійська мова, яка виконує функції глобальної лінгва франка, стає центральним елементом у комунікативному просторі соціальних медіа, об'єднуючи користувачів різних культур і країн.

Соціальні медіа надають унікальну можливість для взаємодії культур через багатофункціональні платформи, що підтримують обмін текстовими повідомленнями, мультимедійним контентом та відео. Як зазначає Н. І. Білан, соціальні мережі створюють нові можливості для інтеграції суспільства, забезпечуючи швидкий доступ до інформації та сприяючи глобалізації культури [Білан, с. 35]. Завдяки своїй здатності об'єднувати людей із різних частин світу, ці платформи відіграють важливу роль у формуванні полілогу культур, забезпечуючи інтерактивність комунікації та можливість обміну культурними цінностями, знаннями та досвідом. Дослідниця М.Г. Лашкіна з цього приводу пише, соціальні мережі створюють умови для формування глобального інформаційного простору, в якому національні культури не лише зберігають свою ідентичність, але й стають доступними для ширшої аудиторії [Лашкіна, с. 43].

Англійська мова як основний засіб комунікації в соціальних мережах відіграє ключову роль у когнітивно-комунікативному просторі. Вона виступає основним інструментом для поширення інформації та культурного контенту, забезпечуючи взаєморозуміння між носіями різних мов. Сучасні соціальні мережі дозволяють користувачам практикувати англійську мову в автентичному середовищі, отримуючи миттєвий зворотний зв'язок від носіїв мови, що значно підвищує ефективність навчання та спілкування. Водночас англійська мова стає засобом, через який представники різних культур можуть не лише зберігати, а й популяризувати свої культурні надбання, відкриваючи нові горизонти для міжкультурної взаємодії. Як зазначає Білан Н.І., «соціальні медіа створюють нові можливості для інтеграції суспільства, забезпечуючи швидкий доступ до інформації [Городенко, с. 54] та сприяючи глобалізації культури» [Білан, с. 35]. У цьому контексті англійська мова виконує роль *lingua franca*, що об'єднує користувачів з різних куточків світу [Балинський, с. 137].

Попри значні переваги, існують також виклики, пов'язані з використанням соціальних мереж у контексті глобалізації. Одним із ключових аспектів є проблема мовного домінування англійської, що може знижувати увагу до менш поширених мов та культур. Як зазначає Л. Городенко, структурні особливості інформації в мережевих комунікаціях створюють дисбаланс між культурами, які мають різний рівень представленості у соціальних медіа [Городенко, с. 53]. Однак, як підкреслює колективна монографія «Репрезентація освітніх досягнень», важливим завданням сучасного суспільства є забезпечення інтеграції мовного та культурного різноманіття в контент соціальних медіа [Репрезентація 2022, с.26]. Міжнародний досвід соціальної роботи підкреслює важливість інтеграції глобальних підходів і локальних практик, спрямованих на забезпечення соціальної справедливості. В однойменній монографії [Репрезентація 2021, с.78-80] соціальна робота визначається як професійна діяльність, спрямована на зміцнення добробуту людини через підтримку, розвиток і захист її прав. Вона акцентує увагу на необхідності соціальної справедливості, рівності та доступу до ресурсів у глобальному масштабі. Основним принципом є взаємодія з людьми задля покращення їхнього соціального функціонування та інтеграції в суспільство. Важливо, що при цьому зазначено, що успішні приклади впровадження міжнародних стандартів у соціальну роботу включають адаптацію універсальних принципів прав людини до специфічних культурних і економічних контекстів. Особливу увагу приділяють співпраці між

міжнародними організаціями та місцевими громадами, що дозволяє ефективніше вирішувати соціальні проблеми та сприяти сталому розвитку. Саме такі акценти дозволяють не лише зберігати ідентичність культур, але й підвищувати рівень їхньої взаємодії на глобальному рівні.

Соціальні медіа є важливим інструментом для побудови взаєморозуміння між культурами та створення сприятливих умов для міжкультурного діалогу. Їх унікальність полягає у здатності забезпечувати одночасно локальну та глобальну комунікацію, відкриваючи нові перспективи для міжкультурного навчання, поширення знань та підтримки культурного розмаїття. Збереження та популяризація національних культур у глобалізованому інформаційному просторі є на сьогодні ключовим викликом для суспільства. Англійська мова у цьому контексті виконує подвійне завдання: з одного боку, вона є інструментом для об'єднання, а з іншого – платформою для збереження й популяризації національних ідентичностей.

Англійська мова як засіб міжнародної комунікації в соціальних мережах

В наш час соціальні медіа стали невід'ємною частиною сучасного світу, відкриваючи нові можливості для міжнародної комунікації. У цьому контексті англійська мова виступає універсальним засобом, що об'єднує мільйони користувачів з різних країн та культур. Завдяки статусу *lingua franca* англійська мова сприяє налагодженню ефективного діалогу, формуванню мережових спільнот і забезпеченню обміну культурними цінностями. Як зазначають П. Варіс, С. Ван, роль англійської мови у цифровому просторі є ключовою для супердиверсифікації, де одночасно взаємодіють різні мови та культури [Varis, P., & Wang, с. 73].

Соціальні мережі, такі як Facebook, Instagram, TikTok та Twitter, надають платформу для обміну інформацією, де англійська мова використовується як основний інструмент спілкування. Як зазначає Jones, цифрові літерації вимагають не лише знань англійської мови, але й розуміння культурного контексту та правил онлайн-комунікації [Jones, с. 23]. Це робить англійську мову не просто засобом передачі інформації, а й важливим компонентом цифрової культури.

Використання англійської мови у соціальних мережах забезпечує інтерактивний характер комунікації, дозволяючи користувачам створювати, ділитися та інтерпретувати контент у режимі реального часу. Г. Маккаллох підкреслює, що англійська мова демонструє високу адаптивність до нових комунікативних норм, які виникають у цифровому середовищі [McCulloch]. Це включає використання скорочень, таких як LOL (laugh out loud) або BRB (be right back), що стали невід'ємною частиною повсякденної онлайн-комунікації. Крім того, значний вплив мають емодзі, які додають невербальний вимір до текстового спілкування, дозволяючи передати емоційні відтінки або підкреслити сенс висловлювань. До того ж, вчений зазначає, що ці мультимодальні елементи створюють нові форми виразності, які роблять комунікацію більш динамічною та емоційно насиченою [McCulloch, с. 45].

Такі зміни не лише підвищують ефективність комунікації, але й сприяють формуванню нового виду цифрової грамотності, який включає здатність інтегрувати текст, візуальні символи та інші мультимедійні засоби у процес обміну інформацією. Цей процес формує нову культурну норму у цифровому просторі, де англійська мова виступає основним інструментом передачі значень, водночас зберігаючи свою лексичну та синтаксичну базу. На думку дослідника, такі інновації створюють можливості для розширення міжкультурного діалогу, адже ці елементи є зрозумілими для глобальної аудиторії, незалежно від їхнього мовного походження. А відтак увесь названий комплекс заходів дозволяє англійській мові слугувати універсальним засобом цифрової взаємодії, який долає традиційні бар'єри текстового спілкування, адаптуючись до потреб сучасних користувачів. І такий підхід сприяє не лише підвищенню ефективності комунікації, але й створенню нового виду цифрової грамотності.

Проте домінування англійської мови у соціальних мережах має і певні виклики. М. Себба зазначає, що, попри універсальність англійської мови, її домінування у глобальному комунікативному просторі може створювати низку викликів для локальних культур і мовних спільнот. Зокрема, англійська мова часто використовується як стандартна мова в міжнародних соціальних мережах, що нерідко призводить до маргіналізації менш поширених мов, які втрачають свою функціональність у глобальних комунікаційних контекстах. Це може знижувати їхню престижність та популярність серед носіїв, особливо серед молоді, яка активно інтегрується у цифровий простір [Sebba, с. 85].

У цьому контексті дослідник підкреслює необхідність створення умов для гармонійного співіснування мов у глобальному комунікативному просторі. Баланс між глобалізацією комунікації та підтримкою мовного різноманіття має включати заходи з популяризації локальних мов через адаптацію соціальних медіа до потреб різноманітних мовних спільнот. Це можуть бути алгоритми, які заохочують створення контенту рідною мовою, інтеграція мультимовних інтерфейсів та підтримка локальних культурних ініціатив. А тому англійська мова, будучи важливим інструментом глобальної комунікації, не повинна ставати перешкодою для збереження мовної різноманітності. Важливо, щоб соціальні медіа не лише сприяли поширенню англійської, але й створювали простір для підтримки та розвитку локальних мов і культур, забезпечуючи тим самим мовний та культурний баланс у глобалізованому світі.

Загалом, англійська мова у соціальних мережах виконує функцію мосту між культурами, забезпечуючи обмін ідеями та формування полілогу культур. Вона сприяє розширенню культурного обміну, надаючи користувачам можливість взаємодіяти у глобальному просторі, зберігаючи при цьому унікальність власної ідентичності. Як підкреслюють Я. Бломерт, Б. Рамптон, англійська мова дозволяє створити новий тип комунікації, що поєднує глобальні і локальні елементи [Blommaert, J., & Rampton, с. 3]. Це робить її незамінним інструментом у сучасному світі, де цифрова взаємодія стає ключовим аспектом соціального та культурного розвитку.

Інтеграція когнітивно-комунікативного підходу у вивчення соціолінгвістичних аспектів соціальних медіа

Соціальні медіа є унікальним когнітивно-комунікативним середовищем, де інтеграція мов, культур та цифрових технологій сприяє формуванню нового типу міжособистісної взаємодії. У цьому просторі когнітивно-комунікативний підхід є ключовим для дослідження механізмів формування, передачі та інтерпретації значень, які виникають у багатомовному середовищі, підсиленому мультимедійними елементами. Як зазначено в «Соціолінгвістичний компендіум» (укладачі Г. Красовська, О. Сухомлинов, П. Сигеда), такі елементи, як текст, візуальні образи, аудіо- та відеоконтент, створюють унікальний інтерактивний дискурс, що впливає на глобальні мовні практики [Красовська 2020, с. 85].

Англійська мова, яка виконує функцію глобальної лінгва франка, забезпечує ключову основу для комунікації у цифровому середовищі. Вона служить інструментом для передачі інформації між різними культурами та мовними спільнотами, формуючи нові стандарти взаємодії. Водночас англійська мова, як зазначено в «Соціолінгвістика: Інтеграційний напрям досліджень», формує когнітивний ландшафт, де мовці різних культур адаптують свої лінгвістичні практики для досягнення ефективної комунікації [Соціолінгвістика, с. 120]. Це дозволяє створювати універсальні моделі значень, які є зрозумілими для глобальної аудиторії, сприяючи полілогу культур.

Когнітивно-комунікативний підхід дозволяє зосередитися на аналізі того, як соціальні мережі трансформують мовні норми та змінюють мовну поведінку користувачів. Нові форми взаємодії, що виникають у цифровому середовищі, включають використання мультимодальних ресурсів, таких як емодзі, скорочення та гібридні мовні конструкції, які поєднують елементи різних мов. Такі трансформації є не лише результатом впливу

англійської мови на локальні мовні спільноти, але й відображенням зростаючої гнучкості мовців у багатомовних контекстах.

Особливо важливою є роль англійської мови у формуванні колективного когнітивного простору, де відбувається не лише комунікація, але й взаємне навчання та культурний обмін. Наприклад, платформи соціальних медіа активно стимулюють створення контенту, орієнтованого на глобальну аудиторію, що сприяє поширенню культурних ідей та впровадженню нових когнітивних практик. Англійська мова виступає своєрідним каталізатором цих процесів, об'єднуючи представників різних культур і допомагаючи їм знаходити спільну мову для вирішення спільних завдань.

Крім того, когнітивно-комунікативний підхід допомагає вивчити, як соціальні медіа сприяють демократизації комунікації. Використання англійської мови у глобальному просторі соціальних медіа дозволяє людям, незалежно від їхнього географічного чи соціального походження, брати участь у глобальному діалозі. Однак важливо зазначити, що домінування англійської може створювати виклики для підтримки мовного різноманіття. Інтеграція англійської мови у локальні контексти часто супроводжується адаптацією її використання відповідно до культурних і мовних особливостей регіонів [Красовська 2020, с. 87]. Інтеграція когнітивно-комунікативного підходу у вивчення соціолінгвістичних аспектів соціальних медіа, за Г. Красовською, О. Сухомлиновим, П. Сигедою «Соціолінгвістичний компендіум» [Красовська Г., Сухомлинов О., Сигеда П.], бачиться в плані, що соціальні медіа є багатовимірною платформою, яка сприяє як міжкультурному обміну, так і трансформації мовної поведінки користувачів. У цьому контексті когнітивно-комунікативний підхід дозволяє комплексно дослідити механізми побудови значень, передачі інформації та адаптації мовних норм до специфіки цифрового середовища. Так, когнітивно-комунікативний підхід включає аналіз інтеракцій, де мовні одиниці співіснують із мультимодальними елементами (зображеннями, відео, емодзі тощо). У соціальних медіа англійська мова, як зазначають автори, функціонує як глобальна лінгва франка, забезпечуючи зрозумілість і ефективність спілкування між представниками різних культур. Водночас цей підхід акцентує увагу на когнітивних процесах сприйняття, інтерпретації та адаптації повідомлень, що формуються під впливом глобалізації.

Інтеграція когнітивно-комунікативного підходу дозволяє зосередитися на дослідженні того, як соціальні медіа змінюють традиційні соціолінгвістичні моделі. Наприклад, такі аспекти, як скорочення, гібридні мовні конструкції та мовна гра, спричиняють розмивання кордонів між мовними нормами, що характерно для мультимовних середовищ. При цьому в «Соціолінгвістичному компендіумі» підкреслюється, що англійська мова, адаптуючись до умов цифрового середовища, стає основою для формування когнітивно-комунікативного простору, який підтримує одночасно локальні та глобальні мовні практики [Соціолінгвістичний компендіум].

Важливою складовою є вивчення механізмів міжкультурної комунікації, де когнітивно-комунікативний підхід слугує інструментом для розуміння взаємодії локальних мовних норм із глобальними стандартами англійської мови. Хотілося б наголосити на необхідності балансування між домінуванням англійської мови та підтримкою мовного розмаїття, що забезпечує збереження культурної ідентичності. І саме когнітивно-комунікативний підхід є ефективним інструментом для вивчення соціолінгвістичних аспектів соціальних медіа, адже він дозволяє дослідникам розкрити багатовимірність взаємодії мов, культур та когнітивних процесів у цифровому середовищі, забезпечуючи перспективи для подальших міждисциплінарних досліджень. Англійська мова при цьому виконує не лише роль інструменту глобальної комунікації, але й стає основою для формування нового типу когнітивної взаємодії, яка сприяє розвитку міжкультурного діалогу. Це забезпечує її унікальність у сучасному глобалізованому світі,

водночас залишаючи простір для подальших досліджень мовного різноманіття у соціальних мережах.

Метою нашого дослідження є визначення ролі англійської мови в соціальних медіа у підтримці міжкультурного діалогу та аналіз викликів і можливостей, які виникають у цьому процесі через призму когнітивно-комунікативного підходу. Визначення ролі англійської мови у соціальних медіа вимагає врахування її унікального статусу як глобальної лінгва франка. Англійська мова об'єднує мільйони користувачів з різних куточків світу, створюючи умови для спільного обговорення ідей, обміну інформацією та взаємного збагачення культур. Водночас вона виступає інструментом для формування нових значень і культурних кодів, які адаптуються до різноманітних локальних контекстів. У соціальних мережах англійська мова функціонує не лише як засіб комунікації, але й як когнітивний ресурс, що дозволяє користувачам створювати, інтерпретувати та поширювати інформацію у багатокультурному середовищі. Вона є універсальним мостом між культурами, допомагаючи уникати мовних бар'єрів і сприяючи доступу до глобального контенту.

Аналіз можливостей, які надають соціальні медіа для полілогу культур, демонструє їхню здатність забезпечувати інтерактивність, миттєвість та гнучкість комунікації. У когнітивно-комунікативному аспекті соціальні медіа надають користувачам інструменти для створення мультимодального контенту, що поєднує текст, зображення, відео та інші форми вираження. Це сприяє багатогранності культурної взаємодії, адже кожна форма контенту відображає унікальний когнітивний стиль і культурну ідентичність автора. Англійська мова в цьому контексті стає не лише засобом спілкування, а й частиною процесу мислення, у якому користувачі можуть висловлювати свої ідеї зрозумілим для глобальної аудиторії способом.

Проте використання англійської мови у соціальних медіа пов'язане з низкою викликів. Одним із найбільших є ризик домінування англійської мови, що може призвести до знецінення менш поширених мов і культур. У цьому аспекті важливо забезпечити баланс між глобальними та локальними компонентами комунікації, щоб підтримувати мовне й культурне різноманіття. Соціальні медіа мають потенціал для інтеграції локальних мовних практик у глобальний простір, що дозволяє зберігати і популяризувати національні культури через англійську як посередника. Викликом також є необхідність адаптації комунікативних стратегій до когнітивних особливостей різних аудиторій, адже мультимовне середовище вимагає високого рівня міжкультурної компетентності.

Когнітивно-комунікативна призма дослідження соціальних медіа дозволяє зосередитися на глибшому розумінні механізмів взаємодії мовних і культурних елементів. Це передбачає аналіз процесів створення значень, їхнього когнітивного сприйняття і трансформації у нових культурних контекстах. Англійська мова у цьому процесі є не лише інструментом передачі інформації, але й активним учасником формування когнітивного ландшафту соціальних медіа, де співіснують і взаємодіють різні мовні й культурні традиції.

Таким чином, мета дослідження спрямована на висвітлення як позитивних аспектів, так і викликів, що супроводжують роль англійської мови у соціальних медіа. Вона полягає у визначенні способів використання англійської для підтримки полілогу культур, що забезпечує взаємне збагачення культурного досвіду, а також у пошуку стратегій, які дозволять подолати виклики й забезпечити гармонійний розвиток багатомовного і багатокультурного цифрового середовища.

У контексті дослідження ролі англійської мови у соціальних медіа для підтримки полілогу культур важливим етапом є визначення методології, що дозволить комплексно аналізувати різноманітні аспекти комунікації в цифровому середовищі. **Методологічний підхід** цього дослідження базується на використанні соціолінгвістичного аналізу та

сучасних цифрових технологій, які забезпечують глибше розуміння взаємодії мовних, когнітивних і культурних факторів.

Соціолінгвістичний аналіз є ключовим компонентом методології, оскільки він дозволяє досліджувати багатомовність, перемикання кодів та явища диглосії у комунікативних процесах соціальних медіа. Багатомовність є типовою рисою цього середовища, де англійська мова виконує роль глобальної лінгва франка, забезпечуючи взаємодію між представниками різних мовних спільнот. У той же час користувачі часто поєднують англійську з іншими мовами, утворюючи гібридні мовні конструкції, які є результатом перемикання кодів. Ці процеси не лише розширюють мовний репертуар, але й формують нові культурні та когнітивні практики, що сприяють полілогу культур. Аналіз явищ диглосії, які проявляються у використанні англійської мови поряд із локальними мовами, дозволяє зрозуміти, як змінюються мовні ієрархії у цифровому середовищі та як вони впливають на міжкультурну взаємодію.

Другий компонент методології передбачає використання сучасних цифрових технологій для аналізу текстових і мультимедійних даних, що створюються у соціальних мережах. У цьому контексті застосовуються такі інструменти, як актуальні програми для аналізу великих даних (Big Data), семантичного аналізу текстів та обробки мультимедійного контенту. Ці технології дозволяють ідентифікувати тенденції у використанні англійської мови, виявляти найбільш поширені мовні конструкції, а також аналізувати візуальні та аудіальні елементи, які супроводжують текстову комунікацію. Наприклад, застосування інструментів обробки природної мови (NLP) дозволяє досліджувати динаміку змін у мовних структурах, які виникають у відповідь на взаємодію англійської мови з іншими мовами. Використання цифрових технологій також забезпечує можливість дослідження когнітивно-комунікативних аспектів соціальних медіа через аналіз взаємодії тексту, зображень, емодзі та інших мультимодальних елементів. Такий підхід дозволяє зрозуміти, як користувачі створюють, інтерпретують і поширюють контент, що поєднує мовні й візуальні ресурси. Особлива увага приділяється тому, як англійська мова функціонує у цьому середовищі, сприяючи доступу до глобальної аудиторії та формуючи нові форми міжкультурного діалогу.

Інтеграція соціолінгвістичних підходів і цифрових технологій, що дозволяє аналізувати комунікацію в соціальних медіа з урахуванням як мовних, так і культурних та когнітивних аспектів, через такий методологічний спектр забезпечує цілісне розуміння ролі англійської мови як інструменту підтримки полілогу культур у сучасному глобалізованому світі.

2. Соціальні медіа як середовище полілогу культур: типологія платформ

У наш час соціальні медіа стали не лише технологічною інновацією, але й ключовою платформою для глобального полілогу культур, у якому англійська мова відіграє визначальну роль як основний інструмент комунікації. Її універсальність і здатність адаптуватися до різних культурних контекстів зробили англійську мовою міжкультурного діалогу, що долає мовні бар'єри і забезпечує доступ до глобального інформаційного простору. Кожна з платформ — Facebook, Instagram і Twitter — пропонує унікальні можливості для культурного обміну, формуючи специфічний когнітивно-комунікативний простір, у якому англійська функціонує як глобальна лінгва франка.

На платформі *Facebook* користувачі мають широкий спектр можливостей для соціальної взаємодії, серед яких створення груп за інтересами, участь у дискусіях, обмін мультимедійним контентом та підтримка зв'язків через багатоканальну комунікацію. Це робить Facebook одним із наймасштабніших соціальних просторів для міжкультурного спілкування. Завдяки своїй багатofункціональності, платформа забезпечує інтеграцію тексту, зображень, відео та інших форматів, а також підтримує автоматичний переклад, який знижує мовні бар'єри. Англійська мова, як глобальна лінгва франка, виконує

ключову роль у таких комунікаційних процесах, слугуючи універсальним засобом розуміння між представниками різних культур.

Facebook створює умови для формування віртуальних спільнот, де користувачі можуть спільно створювати і поширювати смисли, адаптовані до глобального контексту. Як зазначають П. Варіс і С. Ван, саме в таких цифрових просторах виникає явище супердиверсифікації, у межах якого англійська мова функціонує як медіатор між культурами, забезпечуючи баланс між локальними особливостями та глобальними тенденціями [Varis, P., & Wang, X., с. 73]. Це явище є визначальним для сучасної комунікації у цифровому просторі, оскільки дозволяє інтегрувати різноманітні культурні традиції, зберігаючи водночас ідентичність кожної з них.

Особливу увагу заслуговують автоматизовані інструменти перекладу, які забезпечують можливість взаємодії користувачів із різних мовних спільнот. Ці інструменти сприяють ефективному використанню англійської мови як засобу глобального діалогу, створюючи умови для подолання мовних бар'єрів і підтримки міжкультурної взаємодії. Завдяки своїй універсальності Facebook став не лише інструментом комунікації, але й платформою для створення нового когнітивно-комунікативного середовища, де інтеграція культур відбувається на основі спільних цінностей і значень.

Instagram, акцентуючи увагу на візуальну комунікацію, перетворює англійську мову на універсальний інструмент для створення коротких текстових повідомлень, які органічно поєднуються із зображеннями та відео. Ця платформа надає користувачам можливість самовираження через візуальні елементи, які завдяки англійській мові отримують додаткову цінність як засіб глобальної передачі ідей. Візуальна доступність і можливість інтегрувати текст із мультимедіа формують нові форми мультимодальної комунікації, які значно розширюють горизонти міжкультурного діалогу.

Однією з визначальних рис Instagram є поєднання тексту та візуальних компонентів, що створює простір для інноваційних способів культурного самовираження. Написи, які зазвичай виконуються англійською мовою, у взаємодії із зображеннями й відео, дозволяють створювати нові формати передачі культурних кодів. Як підкреслює Г. Маккаллох, така мультимодальність не лише адаптує мову до нових цифрових умов, але й сприяє формуванню сучасних лінгвістичних норм, які враховують використання скорочень, емодзі та інших візуальних елементів, що посилюють емоційний і когнітивний вплив комунікації [McCulloch, с. 52].

Англійська мова на платформі Facebook не тільки виконує функцію лінгва-франка, але й стає важливим засобом для формування нових комунікаційних норм у цифровому середовищі. Завдяки її універсальності користувачі з різних культур можуть брати участь у глобальному обміні ідеями, водночас адаптуючи свої локальні мовні й культурні практики до умов глобалізації. Ця мова не лише сприяє об'єднанню, але й виконує роль посередника у процесах міжкультурного діалогу, забезпечуючи можливість для рівноправної участі представників різних культур у спільному когнітивно-комунікативному просторі.

Facebook, використовуючи англійську мову, сприяє створенню нових форм цифрової ідентичності, яка інтегрує локальні особливості у глобальний контекст. Наприклад, автоматизовані інструменти перекладу не просто забезпечують доступність контенту, але й розширюють можливості для взаємодії. Як пише Г. Маккаллох, англійська мова у таких умовах адаптується до нових цифрових правил, зберігаючи баланс між стандартними мовними нормами та інноваційними практиками мультимодальної комунікації [McCulloch, с. 52].

Ключовим аспектом є здатність англійської виступати посередником у процесах формування нових культурних значень. Наприклад, у дискусійних групах, створених на платформі, англійська мова забезпечує спільну мовну основу для учасників із різними

рідними мовами. Це дозволяє не лише ділитися локальним досвідом, але й створювати нові, універсальні значення, які отримують глобальне поширення. У цьому контексті англійська слугує не лише засобом передачі інформації, але й каталізатором для інтеграції різних культурних кодів.

Явище супердиверсифікації, якого торкаються П. Варіс і С. Ван, демонструє, як англійська мова стає центральним елементом у цифрових платформах, де взаємодіють представники багатьох культур [Varis, P., & Wang, X., с. 73]. Завдяки своїй здатності адаптуватися, вона об'єднує користувачів із різних соціальних і культурних контекстів, зберігаючи водночас їхню локальну ідентичність. Ця гнучкість робить англійську основним інструментом підтримки полілогу культур, який є важливим елементом сучасної глобалізації.

Таким чином, Facebook, використовуючи англійську мову, створює унікальні умови для взаємодії, які виходять за межі традиційних мовних і культурних бар'єрів. Англійська стає не лише інструментом комунікації, але й основою для формування нових глобальних культурних норм і значень, забезпечуючи безперервність і ефективність міжкультурного діалогу у цифровому просторі.

Instagram створює умови для того, щоб локальні культурні особливості могли інтегруватися у глобальний простір через універсальність англійської мови. Така комунікація дозволяє користувачам передавати змісти, які зрозумілі широкій аудиторії, незалежно від її мовної або культурної приналежності. Водночас платформа стає інструментом для візуального обміну досвідом, де кожен користувач має змогу створювати контент, що відображає його унікальну культурну ідентичність.

Таким чином, Instagram, з його акцентом на візуально-текстову інтеграцію, стає потужним інструментом міжкультурної взаємодії. Візуальна комунікація, підсилена англійською мовою, дозволяє розширити можливості культурного діалогу, створюючи нові формати вираження, які стають зрозумілими у глобальному масштабі. Це підкреслює значення мультимодальної комунікації для формування єдиного когнітивно-комунікативного простору у соціальних мережах.

Instagram, акцентуючи увагу на візуальну комунікацію, перетворює англійську мову на універсальний інструмент для створення коротких текстових повідомлень, які органічно поєднуються із зображеннями та відео. Ця платформа надає користувачам можливість самовираження через візуальні елементи, які завдяки англійській мові стають не лише засобом передачі інформації, але й медіатором міжкультурного діалогу. У ролі глобальної лінгва-франка англійська мова забезпечує зрозумілість та доступність контенту для широкої аудиторії, долаючи мовні бар'єри і сприяючи інтеграції локальних культур у глобальний простір.

Однією з визначальних рис Instagram є поєднання тексту та візуальних компонентів, що створює простір для інноваційних способів культурного самовираження. Написи, які зазвичай виконуються англійською мовою, у взаємодії із зображеннями й відео, дозволяють формувати нові формати передачі культурних кодів. Завдяки цьому англійська мова виступає не лише інструментом комунікації, але й посередником у процесі створення нових значень, які адаптуються до різних культурних контекстів. Як підкреслює Г. Маккаллох, така мультимодальність не лише адаптує мову до нових цифрових умов, але й сприяє формуванню сучасних лінгвістичних норм, які враховують використання скорочень, емодзі та інших візуальних елементів, що посилюють емоційний і когнітивний вплив комунікації [McCulloch, с. 52].

Роль англійської мови як медіатора у мультимодальній комунікації Instagram особливо помітна у процесі інтеграції локальних культурних практик у глобальний контекст. Англійська виступає платформою для взаємного збагачення культур, допомагаючи користувачам адаптувати свої ідеї до глобальної аудиторії та водночас зберігати їхню культурну унікальність. У цьому контексті мова є активним учасником

процесу міжкультурного діалогу, де взаємодія тексту, зображень і відео формує універсальні коди, зрозумілі різним мовним і культурним групам.

Instagram також виконує роль інструменту для поширення нових культурних тенденцій через англійську мову, яка забезпечує стандартизацію і доступність комунікації. Наприклад, використання популярних хештегів англійською дозволяє об'єднати обговорення навколо ключових тем і зробити локальний контент частиною глобального дискурсу. Це підсилює значення англійської мови як не лише функціонального засобу комунікації, але й медіатора у формуванні когнітивно-комунікативного простору, де зустрічаються і взаємодіють різні культури.

Таким чином, Instagram є платформою, яка не лише розширює можливості для візуального та текстового самовираження, але й інтегрує англійську мову як ключовий інструмент міжкультурної взаємодії. Її роль у мультимодальній комунікації полягає у створенні спільного когнітивно-комунікативного простору, де локальні і глобальні культурні коди знаходять гармонійне поєднання, забезпечуючи полілог культур у сучасному цифровому середовищі.

Соціальна мережа Twitter, орієнтований на короткі текстові повідомлення, створює унікальний простір для динамічної комунікації в реальному часі, що забезпечує швидкий обмін ідеями на глобальному рівні. Завдяки обмеженню на кількість символів платформа стимулює користувачів висловлюватися лаконічно та ефективно. У цьому контексті англійська мова виступає не лише засобом спілкування, але й ключовим елементом, який дозволяє досягати широкої аудиторії, забезпечуючи зрозумілість і доступність контенту для представників різних культур.

Хештеги, створені англійською мовою, є одним із найпотужніших інструментів Twitter, що сприяє глобальному об'єднанню тематичних спільнот. Вони дозволяють структурувати інформацію, залучаючи користувачів із різних країн до обговорення актуальних питань. Як зазначає А. Леніган, англійська мова у Twitter стає інструментом побудови ідентичності та формування мовної влади [Lenihan, с. 775]. Використання англійських хештегів забезпечує можливість для учасників з різних культур спільно створювати нові значення та обмінюватися досвідом, розширюючи міжкультурний діалог.

Роль англійської мови у цьому процесі є багатогранною. З одного боку, вона забезпечує швидкість і ефективність комунікації, з іншого – виступає медіатором у процесі формування спільних цінностей та значень. На платформі Twitter англійська адаптується до умов мультимодальної комунікації, де текстові повідомлення часто супроводжуються візуальними елементами, такими як зображення, GIF-файли чи відео, що підсилюють їхній когнітивний вплив. Як підкреслює Г. Маккаллох, саме в таких умовах виникають нові лінгвістичні норми, які відповідають цифровим реаліям [McCulloch, с. 52].

Twitter також створює простір для обговорення глобальних подій, де англійська мова виконує функцію універсального комунікативного інструменту. Наприклад, під час міжнародних криз або культурних подій англійські хештеги стають точками консолідації для обговорення, дозволяючи локальним питанням виходити на глобальний рівень. У цьому контексті англійська не лише забезпечує передачу інформації, але й створює умови для інтеграції локальних культур у глобальний дискурс, сприяючи полілогу культур.

Таким чином, Twitter є прикладом того, як соціальні медіа адаптують комунікативні стратегії до когнітивно-комунікативних потреб користувачів, забезпечуючи підтримку полілогу культур. Англійська мова виступає універсальним засобом, який дозволяє об'єднати культурні коди, підтримуючи інтеграцію локальних мовних практик у цифровий глобалізований простір. Унікальність Twitter полягає у його здатності поєднувати лаконічність формату з глибиною змісту, що робить платформу важливим інструментом для сучасної міжкультурної комунікації.

Особливості мультимодальної комунікації

Мультимодальна комунікація є визначальною рисою сучасних соціальних медіа, що значно розширює традиційні рамки мовної взаємодії. У цьому середовищі мовлення доповнюється візуальними, аудіальними, графічними та іншими невербальними компонентами, що разом формують інтегрований когнітивно-комунікативний простір. Особливістю мультимодальної комунікації є її здатність об'єднувати мовні й немовні ресурси, забезпечуючи багатогранність вираження і сприйняття інформації.

Англійська мова, як глобальна лінгва франка, відіграє ключову роль у мультимодальному контенті соціальних медіа. Як зазначає Г. Маккаллох, у цифрову епоху англійська мова адаптується до нових правил комунікації, які включають використання скорочень, емодзі та інших мультимодальних елементів, що сприяють ефективному передаванню значень [26, с. 45]. У соціальних мережах, таких як Instagram і TikTok, текстові повідомлення часто інтегруються з візуальними образами, музикою або відео, створюючи новий рівень взаємодії, який посилює емоційний і когнітивний вплив на аудиторію.

Однією з ключових характеристик мультимодальної комунікації є її здатність одночасно передавати зміст через кілька каналів сприйняття. Наприклад, зображення або відео, супроводжені текстовим описом англійською мовою, дозволяють досягти ширшої аудиторії, незалежно від її культурного чи мовного походження. Мультимодальність створює умови для супердиверсифікації, де локальні культурні елементи адаптуються до глобального контексту через універсальність англійської мови [Varis, P., & Wang, с. 75]. Це відкриває нові можливості для міжкультурного діалогу, де різні культури можуть спільно формувати нові значення.

Особливістю мультимодальної комунікації є також її інтерактивний характер. У соціальних медіа комунікація відбувається в режимі реального часу, що дозволяє миттєво реагувати на повідомлення, модифікувати контент або створювати нові мультимодальні конструкції. Наприклад, у Twitter текстові твіти часто доповнюються зображеннями, GIF-файлами або відео, що значно підвищує їхній когнітивний і емоційний вплив. На думку А. Ленігана, мультимодальність у таких умовах сприяє не лише поширенню інформації, але й формуванню ідентичності користувачів, що є важливим для глобального полілогу [Lenihan, с. 778].

Ще однією важливою характеристикою мультимодальної комунікації є її демократичність. Завдяки доступності цифрових технологій кожен користувач має можливість створювати мультимодальний контент, який може бути зрозумілим широкій аудиторії завдяки використанню англійської мови. Це відкриває нові перспективи для культурної інтеграції та забезпечує рівний доступ до глобальної комунікації. Як підкреслює Н. Коупленд, мультимодальність є важливим компонентом глобалізації мовного простору, сприяючи взаємодії локальних і глобальних елементів у єдиному цифровому середовищі [Coupland, с. 120].

Тобто мультимодальна комунікація у соціальних медіа є потужним інструментом, який забезпечує інтеграцію мовних і немовних ресурсів, створюючи нові можливості для міжкультурного діалогу. Англійська мова відіграє центральну роль у цьому процесі, слугуючи об'єднуючим елементом, що сприяє формуванню універсальних когнітивно-комунікативних моделей у глобальному просторі.

3. Англійська мова як основний інструмент глобальної комунікації

Як уже зазначалося, англійська мова, виконуючи функцію глобальної лінгва-франка, є основним інструментом комунікації у соціальних медіа, що сприяє інтеграції різних культур у глобальний дискурс. Зупинімося на цьому з позицій її ролі в когнітивно-комунікативному просторі. У сучасних цифрових середовищах англійська виступає універсальним засобом взаємодії, зручним для обміну інформацією, ідеями та культурними кодами. Ця мова забезпечує доступність комунікації для багатомовної аудиторії, виступаючи посередником між локальними мовами та глобальним контекстом.

Як зазначає Коупленд, глобалізація посилила роль англійської як основної мови комунікації, особливо в цифрових платформах, де вона слугує інструментом передачі змісту та культурних значень [Coupland, 2010, с. 14].

Соціальні медіа, такі як Facebook, Instagram та Twitter, використовують англійську для створення спільного когнітивно-комунікативного простору, у якому можливе вільне обговорення актуальних питань глобального значення. Завдяки своїй універсальності англійська стає засобом зменшення мовних бар'єрів, що дозволяє користувачам брати участь у міжкультурному діалозі, створюючи нові можливості для полілогу культур. Наприклад, як відзначають О. Леніган та Г. Маккаллох, англійська мова у соціальних медіа не лише пристосовується до нових умов цифрового спілкування, але й формує нові норми комунікації через мультимодальні елементи, такі як скорочення, емодзі та відеоконтент [Lenihan, 2011, с. 775; McCulloch, 2019, с. 52].

Використання англійської дозволяє подолати мовні бар'єри між мільйонами користувачів, забезпечуючи їм доступ до спільного когнітивно-комунікативного простору. На думку П. Варіс і С. Ван, у середовищі супердиверсифікації англійська мова адаптується до нових умов і стає медіатором між локальними мовними практиками та глобальними комунікативними потребами [Varis & Wang, 2011, с. 72]. При цьому актуальні соціальні медіа, такі як Facebook, Instagram і Twitter, є платформами, які активно використовують англійську для інтеграції різних культур у спільний інформаційний простір. Наприклад, англійські хештеги в Twitter дозволяють структурувати дискусії та об'єднувати користувачів навколо глобальних тем, що сприяє формуванню тематичних спільнот [Lenihan, 2011, с. 776]. Водночас Instagram, з акцентом на мультимодальну комунікацію, використовує англійську мову у текстових підписах до зображень і відео, що сприяє поширенню культурного контенту серед міжнародної аудиторії [McCulloch, 2019, с. 53].

Одним із важливих аспектів є здатність англійської мови забезпечувати баланс між локальними культурними кодами та глобальними стандартами. Як підкреслює Себба, хоча англійська є універсальною, її використання у соціальних медіа нерідко супроводжується інтеграцією локальних мовних елементів, що створює унікальну багатомовну екосистему [Sebba, 2011, с. 85]. Це дозволяє зберігати культурну ідентичність, водночас інтегруючи локальні особливості у глобальний контекст.

Таблиця нижче ілюструє використання англійської мови як лінгва-франка на різних платформах соціальних медіа, її роль у формуванні тематичних спільнот та інтеграції культурного контенту.

Таблиця. Роль англійської мови у соціальних медіа

Платформа	Роль англійської мови	Ключові можливості	Джерела
Facebook	Медіатор міжкультурної комунікації, використання у групових дискусіях та автоматизованому перекладі.	Формування віртуальних спільнот, зниження мовних бар'єрів.	Varis & Wang, 2011; Lenihan, 2011.
Instagram	Інструмент мультимодальної комунікації, текстові підписи до зображень та відео, поширення глобального контенту.	Інтеграція текстових і візуальних елементів, міжкультурний обмін.	McCulloch, 2019; Sebba, 2011.
Twitter	Засіб для створення хештегів, структурування дискусій, об'єднання тематичних спільнот.	Динамічна комунікація, поширення актуальних тем.	Lenihan, 2011; Varis & Wang, 2011.

Таким чином, англійська мова у соціальних медіа виконує багатогранну роль. Вона не лише сприяє комунікації між представниками різних культур, але й формує умови для

інтеграції локальних мовних практик у глобальне цифрове середовище. Соціальні медіа, використовуючи англійську як основу комунікації, підтримують полілог культур і створюють нові можливості для взаємодії у сучасному глобалізованому світі.

Англійська мова виступає основною лінгва-франка у соціальних медіа, забезпечуючи унікальну можливість для комунікації між користувачами з різних культур і мовних спільнот. Її універсальність та доступність сприяють ефективному обміну інформацією та створенню нового когнітивно-комунікативного простору. У глобалізованому цифровому середовищі англійська мова не лише забезпечує взаєморозуміння, але й формує нові соціальні та культурні норми, адаптуючись до умов мультимодальної комунікації.

По-перше, вона виконує роль посередника у процесах міжкультурної інтеграції, дозволяючи локальним мовним елементам адаптуватися до глобального контексту. Наприклад, на платформах, таких як Twitter і Instagram, англійські хештеги стали інструментом структурування інформації та формування тематичних спільнот, що підсилює її роль як глобального засобу комунікації.

Соціальні медіа, у свою чергу, використовують англійську мову як основу для розвитку мультимодальної комунікації, яка поєднує текстові, візуальні та аудіальні елементи. Це дозволяє створювати нові формати взаємодії, які відповідають сучасним цифровим реаліям. Як підкреслює А. Леніган, англійська мова у соціальних медіа також виконує функцію інструменту для побудови ідентичності, забезпечуючи користувачам можливість презентувати свої культурні особливості у глобальному контексті [Lenihan, 2011, с. 775].

По-друге, англійська мова слугує платформою для передачі культурного контенту та обміну ідеями, що сприяє формуванню нового типу глобального дискурсу – дозволяє інтегрувати локальні культурні особливості в глобальні соціальні мережі, зберігаючи їхню унікальність. Це робить її не лише інструментом комунікації, але й важливим медіатором міжкультурного діалогу, який забезпечує баланс між глобалізацією і локалізацією.

Отже, англійська мова як лінгва-франка в соціальних медіа виступає багатофункціональним інструментом, який забезпечує глобальну взаємодію, підтримує міжкультурний діалог і формує нові комунікативні норми у цифровому середовищі.

Мовна адаптація контенту для багатомовної аудиторії

Мовна адаптація контенту – основний елемент функціонування соціальних медіа, які обслуговують багатомовну аудиторію у глобальному контексті. Цей процес включає створення і трансформацію текстових, візуальних і мультимедійних матеріалів, які відповідають потребам користувачів із різними мовними та культурними особливостями. Англійська мова відіграє важливу роль у цьому процесі, забезпечуючи доступність контенту для широкої аудиторії. Соціальні медіа адаптують контент через інтеграцію локальних мовних елементів, що дозволяє зберігати культурну автентичність матеріалів, водночас підпорядковуючи їх глобальним стандартам. Наприклад, у таких платформах, як Facebook і Instagram, автоматичні перекладачі дозволяють користувачам взаємодіяти із контентом різними мовами, забезпечуючи міжкультурне порозуміння. Це значно полегшує доступ до інформації, створюючи умови для спільного когнітивно-комунікативного простору.

Адаптація контенту також включає мультимодальні стратегії, які дозволяють інтегрувати текстові та візуальні елементи. У соціальних мережах мовні й немовні елементи взаємодоповнюють одне одного, створюючи нові форми комунікації, які відповідають вимогам цифрового середовища. Використання англійської у цьому контексті дозволяє забезпечити доступність таких матеріалів для багатомовної аудиторії, водночас підтримуючи інклюзивність і взаєморозуміння. Так, на платформі Twitter адаптація відбувається через використання хештегів, які часто формуються англійською мовою і слугують маркерами глобальних дискусій. А відтак така практика сприяє

інтеграції локальних тем у глобальний контекст, зберігаючи при цьому культурну унікальність і локальне значення.

Важливе значення має мовна адаптація і для доступності інструментів автоматизованого перекладу, які сприяють доланню міжмовних бар'єрів. Завдяки англійській мові як універсальному посереднику, такі інструменти дозволяють трансформувати контент, зберігаючи його зміст і культурний контекст, що є важливим для підтримки міжкультурного діалогу.

Таким чином, мовна адаптація контенту для багатомовної аудиторії є багатограним процесом, у якому англійська мова виконує роль не лише комунікативного інструменту, але й медіатора між різними мовними й культурними практиками. Це забезпечує умови для інтеграції локального контенту у глобальний цифровий простір, сприяючи розвитку міжкультурного спілкування.

Приклади полілогу культур у соціальних мережах

Соціальні мережі стали унікальним середовищем для полілогу культур, у якому англійська мова відіграє ключову роль як універсальний інструмент комунікації. Вона забезпечує можливість брати участь у міжнародних дискусіях, створюючи умови для міжкультурного обміну та інтеграції. Як зазначає Дж. Дженкінс, феномен глобальної англійської є основою для комунікації у цифрових медіа, де англійська мова виконує функцію лінгва-франка, пристосовуючись до потреб багатомовної аудиторії [Jenkins, 2015, с. 22].

Одним із прикладів використання англійської мови у міжнародних дискусіях є інтерактивні обговорення глобальних тем, таких як зміни клімату, соціальна справедливість чи інновації у технологіях. Платформи, такі як Twitter, використовують англійські хештеги для структурування дискусій, що дозволяє учасникам з різних культур долучатися до обговорень, долаючи мовні бар'єри [Deumert, 2014, с. 56]. Завдяки цьому створюється спільний когнітивно-комунікативний простір, у якому взаємодія між представниками різних культур збагачує дискурс.

Водночас, як відзначають Т. Ліліс і К. МакКінні, у соціальних мережах зберігаються культурно зумовлені мовні особливості, які відображають локальні традиції і стиль комунікації [Lillis & McKinney, 2013, с. 78]. Наприклад, у міжкультурній взаємодії часто спостерігається перемикування кодів, коли користувачі комбінують англійську з елементами рідної мови для створення більш інклюзивного контенту. Такі практики, як зазначають Дж. С. Лі, Дж. С. Хсієх, сприяють не лише взаєморозумінню, але й вираженню культурної ідентичності у глобальному контексті [Lee & Hsieh, 2018, с. 81]. Для прикладу, дослідження двомовної поведінки, проведене Д. Канліффом, Д. Моррісом і К. Прис, демонструє, як двомовні користувачі, включаючи тих, хто використовує англійську, інтегрують свої локальні мовні практики у глобальні соціальні мережі, такі як Facebook [Cunliffe, Morris, & Prys, 2013, с. 341]. Це забезпечує унікальне поєднання культурного обміну та збереження локальних мовних особливостей.

Таким чином, англійська мова у соціальних мережах виконує роль медіатора між різними культурами, створюючи умови для полілогу, у якому враховуються як глобальні, так і локальні аспекти комунікації. Інтеграція культурних кодів у цифровому середовищі, підкріплена англійською як лінгва-франка, є визначальною рисою сучасної міжкультурної взаємодії.

Мовна варіативність і перемикування кодів у соціальних медіа

Мовна варіативність є однією з ключових характеристик соціальних медіа, де взаємодія користувачів відбувається у багатомовному цифровому середовищі. Англійська мова, виступаючи глобальною лінгва-франка, є основним засобом комунікації, але її використання часто інтегрується з локальними мовними елементами. Ця взаємодія відображає вплив рідної мови на сприйняття і використання англійської у соціальних медіа. Як зазначає Леніган, англійська мова не лише полегшує глобальний обмін ідеями,

але й дозволяє користувачам зберігати культурну ідентичність через використання локальних мовних особливостей [Lenihan, 2011, с. 775].

Вплив рідної мови проявляється у стилістичних і граматичних особливостях англійських повідомлень, адаптованих до культурного контексту. Це явище стає особливо помітним у перемиканні кодів, коли користувачі комбінують англійську та рідну мову у текстах. Наприклад, як підкреслюють Дж. С. Лі, Дж. С. Хсієх, перемикання кодів часто використовується для вираження соціальної ідентичності, формування ввічливості або адаптації повідомлення до конкретної аудиторії [Lee & Hsieh, 2018, с. 81].

Перемикання між мовними кодами у цифровому середовищі є динамічним процесом, який має як когнітивне, так і соціокультурне підґрунтя. Як зазначає Д. Канліфф із колегами, двомовні користувачі соціальних мереж, таких як Facebook, часто використовують перемикання кодів для створення змістовного контенту, що інтегрує їхні локальні ідентичності у глобальний контекст [Cunliffe, Morris, & Prys, 2013, с. 343]. Це явище є водночас інструментом вираження унікальної культурної специфіки і способом досягнення взаєморозуміння.

Соціальні медіа стимулюють розвиток нових форм мовної варіативності, де мовні кодекси взаємодіють у рамках мультимодальних платформ. У цьому контексті англійська мова не лише зберігає свою роль лінгва-франка, але й адаптується до специфічних мовних і комунікативних потреб користувачів. Це підтверджує її значущість як інструмента міжкультурного діалогу і підтримки глобального когнітивно-комунікативного простору.

Схема. Мовна варіативність і перемикання кодів у соціальних медіа



Як видно зі схеми, мовна варіативність і перемикання кодів у соціальних медіа є основними характеристиками глобалізованого когнітивно-комунікативного простору, де англійська мова виступає універсальним інструментом комунікації. Згідно зі схемою, цей феномен можна умовно поділити на три основні складники: вплив рідної мови на використання англійської, перемикання мовних кодів та функціонування соціальних медіа як простору для мовної варіативності.

Перший блок підкреслює адаптацію англійської мови до локальних стилістичних та граматичних особливостей. У цьому процесі англійська виступає не лише як глобальна лінгва-франка, а й як гнучка система, що інтегрує локальні мовні елементи для збереження культурної ідентичності. Це свідчить про багатовекторний характер комунікації, де англійська слугує засобом об'єднання культур, а локальні мови додають автентичності глобальному дискурсу.

Другий блок зосереджується на феномені перемикання кодів, який особливо актуальний у цифровому середовищі. Користувачі соціальних медіа комбінують англійську з рідною мовою для вираження соціальної ідентичності та адаптації до комунікативних потреб різних аудиторій. Перемикання мовних кодів є не лише лінгвістичним явищем, а й інструментом для культурного позиціонування та інтеграції в глобальні спільноти.

Третій блок демонструє роль соціальних медіа як простору для розвитку мовної варіативності. В умовах мультимодальної комунікації платформи адаптують англійську до різних форматів, таких як текст, зображення, відео, що створює нові способи передачі смислів. Особливо значущим є стимулювання міжкультурного діалогу, де англійська мова функціонує як спільний код для обміну ідеями, зберігаючи локальні особливості.

Таким чином, соціальні медіа постають інноваційним середовищем, що забезпечує інтеграцію культур завдяки гнучкому використанню англійської мови у поєднанні з локальними мовними практиками. Це підтверджує, що мовна варіативність та перемикання кодів є невід'ємними складниками сучасного когнітивно-комунікативного простору, що сприяють розвитку глобального полілогу культур.

4. Синергетичний потенціал соціальних медіа

Соціальні медіа створюють унікальне середовище для інтеграції мов і культур, що призводить до формування нових комунікативних практик. У цьому процесі англійська мова відіграє ключову роль як глобальний засіб порозуміння, об'єднуючи представників різних культур у межах єдиного цифрового простору. Як зазначає А. Доймерт, мобільна комунікація та соціальні мережі сприяють використанню англійської мови як лінгва-франка, адаптуючи її до потреб багатомовної та мультикультурної аудиторії [Deumert, 2014, с. 68]. Важливим є те, що у процесі такої комунікації відбувається не лише передача інформації, а й синтез культурних кодів, що дозволяє зберегти локальні ідентичності у глобалізованому середовищі.

Створення нових комунікативних практик є результатом поєднання текстуальних, візуальних та мультимодальних елементів у соціальних медіа. Наприклад, використання емодзі, мемів, скорочень та автоматизованих перекладів дозволяє користувачам ефективно передавати смисли, зберігаючи їхню культурну специфіку. Переклад у соціальних мережах, як досліджує Дж. Хаус, відіграє роль у подоланні мовних бар'єрів, забезпечуючи доступність контенту для багатомовної аудиторії [House, 2016, с. 94]. При цьому адаптація змісту до різних культурних контекстів відбувається не лише через прямий переклад, а й через культурну інтерпретацію, що забезпечує глибший рівень комунікації.

Синтез локального і глобального контекстів у цифровому середовищі проявляється у взаємодії мовних спільнот, де англійська мова виступає інструментом глобалізації, а локальні мови та діалекти додають культурної автентичності. Інградієнтами такого синтезу стають не лише мовні конструкції, а й культурні традиції, символи та коди, які інтегруються у глобальний дискурс. А. Піллер підкреслює важливість мовної різноманітності як фактору соціальної справедливості, що дозволяє представникам різних культур зберігати свою ідентичність у глобальному просторі [Piller, 2016, с. 112]. Саме у соціальних медіа ці процеси отримують особливу динаміку завдяки швидкій адаптації комунікативних стратегій до потреб аудиторії.

Таким чином, синергетичний потенціал соціальних медіа полягає у здатності інтегрувати локальне та глобальне, формуючи нові моделі комунікації. Англійська мова, як лінгва-франка, виступає медіатором цього процесу, забезпечуючи ефективну взаємодію між культурами та створюючи умови для синтезу різноманітних культурних контекстів. Соціальні медіа стають платформою, де нові комунікативні практики не лише розширюють можливості мовної взаємодії, але й сприяють зміцненню міжкультурного діалогу у глобалізованому світі.

Технологічні можливості аналізу соціальних медіа

Сучасні технологічні можливості відкривають нові перспективи для вивчення соціальних медіа як платформи для міжкультурного діалогу, де англійська мова виступає основним інструментом глобальної комунікації. Одним із ключових напрямів є *використання корпусних досліджень* для аналізу багатомовного контенту, що дозволяє систематизувати й узагальнювати мовні дані у цифровому середовищі. Завдяки створенню текстових корпусів дослідники можуть виявити закономірності мовної варіативності, характерні для соціальних медіа, а також дослідити явища, пов'язані з перемиканням кодів і глобальним функціонуванням англійської мови.

Як зазначає Дж. Хаус, переклад та адаптація контенту в соціальних мережах часто відбуваються з урахуванням специфіки цільової аудиторії, що створює можливість для детального корпусного аналізу мовних практик [House, 2016, с. 117]. Використання корпусів на основі текстів із соціальних медіа дозволяє аналізувати лінгвістичні та культурні маркери, які відображають глобальну комунікацію, в якій англійська мова виступає лінгва-франка. Такі дослідження можуть охоплювати як синтаксичні й семантичні аспекти мови, так і соціолінгвістичні особливості, пов'язані з використанням англійської у багатомовному середовищі.

Іншим важливим технологічним інструментом є *аналіз даних за допомогою штучного інтелекту та мовних моделей*, що дозволяє здійснювати автоматизовану обробку великих обсягів текстової та мультимодальної інформації. Застосування нейронних мереж та алгоритмів машинного навчання сприяє ідентифікації мовних патернів, аналізу комунікативних стратегій та визначенню когнітивно-комунікативних особливостей використання англійської мови у соціальних медіа. Наприклад, штучний інтелект дозволяє відслідковувати зміни у використанні мовних кодів, зокрема, перемикання між англійською та локальними мовами, а також виявляти нові форми мовної варіативності.

Особливо актуальним є використання мовних моделей для аналізу культурно зумовлених особливостей контенту. У цьому контексті соціальні медіа стають джерелом великих даних, що відображають процеси глобалізації та локалізації мовного спілкування. За допомогою технологій штучного інтелекту дослідники можуть аналізувати культурний зміст повідомлень, виявляти трансформації мовної структури під впливом глобального дискурсу та оцінювати роль англійської мови у когнітивно-комунікативному просторі соціальних медіа.

Таким чином, технологічні можливості, зокрема корпусні дослідження та аналіз даних за допомогою штучного інтелекту, надають унікальну інструментарій для дослідження багатомовного контенту в соціальних медіа. Ці підходи дозволяють комплексно аналізувати функціонування англійської мови у глобальному контексті, виявляти мовні інновації та досліджувати синтез культурних кодів у цифровому середовищі.

Виклики синергетичного підходу

Синергетичний підхід до аналізу соціальних медіа та їхнього когнітивно-комунікативного потенціалу, зокрема у контексті глобальної ролі англійської мови, стикається з низкою викликів. Одним із ключових питань є *втрата локальних мовних особливостей* у процесі глобалізації комунікації. Соціальні медіа, які забезпечують

швидке поширення інформації та культурний обмін, часто сприяють стандартизації мовних практик, що призводить до витіснення унікальних лексико-граматичних і стилістичних особливостей локальних мов.

В умовах домінування англійської мови як глобальної лінгва-франка користувачі соціальних платформ прагнуть адаптувати свій контент до ширшої аудиторії, що часто відбувається через спрощення мовної структури або повне заміщення локальних мовних елементів. Як підкреслює Піллер, у цьому процесі культурне різноманіття опиняється під загрозою, оскільки глобальна комунікація часто обмежується домінантною мовою, що призводить до маргіналізації менш поширених мов і культур [Piller, 2016, с. 135].

Інший виклик полягає у **домінуванні англійської мови як потенційній загрозі культурному різноманіттю**. Незважаючи на позитивну роль англійської як інструменту глобального діалогу, її домінантна позиція може призводити до монокультурності цифрового простору. Домінування однієї мови впливає на когнітивні процеси та культурне сприйняття, формуючи спільні глобальні значення, які не завжди враховують культурну специфіку локальних спільнот. Як зазначає Доймерт, використання англійської у мобільних комунікаціях і соціальних медіа посилює її позиції, але при цьому загострює проблему нерівності мов [Deumert, 2014, с. 92].

Синергетичний потенціал соціальних медіа полягає у здатності інтегрувати різні мовні й культурні контексти у глобалізованому просторі. Проте досягнення цього балансу вимагає розробки стратегій для збереження локальних мовних практик, забезпечення мовної інклюзивності та підтримки багатомовності у цифрових середовищах. Створення умов для рівноправної взаємодії мов і культур є необхідним кроком для подолання викликів, пов'язаних із домінуванням англійської мови та втратою культурного різноманіття.

Таким чином, виклики синергетичного підходу полягають у необхідності збереження культурного й мовного різноманіття, забезпечення паритетної участі локальних мов у глобальному дискурсі та пом'якшення негативного впливу домінування англійської мови як універсального інструменту комунікації.

Синергетичний потенціал соціальних медіа

Соціальні медіа стають потужною платформою для інтеграції культур у глобальному цифровому просторі, де англійська мова відіграє ключову роль як інструмент об'єднання різних мовних і культурних елементів. Завдяки своїй універсальності та функції лінгва-франка, англійська забезпечує комунікативну взаємодію на глобальному рівні, формуючи **нові комунікативні практики**. Як зазначає Піллер, цифрове середовище надає можливість для адаптації англійської мови до локальних культурних контекстів, сприяючи появі гібридних мовних форм і практик [Piller, 2016, с. 118]. Такі інноваційні практики охоплюють синтез текстових і мультимодальних елементів (зображення, відео, емодзі), які підсилюють інтерактивність та доступність комунікації для глобальної аудиторії.

Вплив цифрового середовища на розвиток мовної варіативності проявляється у постійній динаміці мовних змін та адаптацій. У соціальних медіа відбувається поєднання глобальних та локальних мовних ресурсів, де англійська служить основою, на яку накладаються регіональні мовні особливості. Доймерт підкреслює, що мобільна комунікація стимулює розвиток багатомовних і варіативних мовних практик, забезпечуючи гнучкість комунікативних стратегій у цифровому середовищі [Deumert, 2014, с. 75].

Соціолінгвістичний аналіз прикладів успішного об'єднання мовних та культурних елементів у соціальних медіа показує, що інтеграція культур відбувається шляхом комбінування глобальних кодів із локальними ідентичностями. У мультимовних комунікаціях користувачі адаптують англійську мову до своїх культурних реалій, зберігаючи водночас її функцію як універсального коду. Наприклад, кейси використання

англійської у поєднанні з валлійською мовою на платформі Facebook демонструють успішний синтез глобального та локального, що дозволяє користувачам підтримувати мовну ідентичність в умовах глобалізації [Cunliffe, Morris, & Prys, 2013, с. 342].

Інтеграція культур через англійську мову також відкриває *можливості і виклики синергетичного підходу*. З одного боку, англійська мова сприяє глобальній взаємодії та комунікації, з іншого — її домінування може мати негативний вплив на *малі культури та мови*, витісняючи їх із цифрового простору. А. Піллер акцентує увагу на необхідності збереження культурного розмаїття у контексті глобалізації, вказуючи на важливість підтримки локальних мовних практик у соціальних медіа [Piller, 2016, с. 123]. Успішна інтеграція культур вимагає балансування між глобальним та локальним, що може бути досягнуто шляхом підтримки багатомовності та мовної інклюзивності.

Таким чином, синергетичний потенціал соціальних медіа полягає у здатності інтегрувати різноманітні культурні та мовні елементи, використовуючи англійську мову як медіатор глобального спілкування. Проте для досягнення гармонійного розвитку необхідно розробляти стратегії, що сприятимуть збереженню культурного розмаїття та забезпечать рівноправну участь локальних мов у цифровому дискурсі. Соціальні медіа мають стати не лише простором для глобальної комунікації, але й платформою для підтримки мовної й культурної автентичності.

Висновки. Дослідження соціальних медіа як платформи для полілогу культур виявило значний потенціал цих платформ у глобалізації комунікацій та інтеграції культур. Англійська мова виступає ключовим інструментом у забезпеченні ефективної взаємодії між представниками різних національностей, сприяючи обміну культурними ідеями та формуванню спільного когнітивного простору. Соціальні медіа створюють сприятливі умови для адаптації локальних мовних практик до глобального контексту, зберігаючи культурну унікальність спільнот. У цьому середовищі англійська мова слугує платформою не лише для комунікації, але й для взаємного збагачення культур та створення інноваційних моделей комунікації. Водночас виявлено виклики, пов'язані з ризиком маргіналізації менш поширених мов через домінування англійської у цифровому середовищі. Урахування цих викликів вимагає збалансованого підходу до підтримки мовного різноманіття у соціальних мережах. Подальші дослідження можуть бути зосереджені на аналізі мультимодальних аспектів комунікації, впливу цифрових інструментів на культурну інтеграцію та розробці методів підтримки локальних мов у глобалізованому середовищі.

Література

1. Балинський І. Сучасні електронні медіа // *Теле- та радіожурналістика*. – Вип. 10, 2011. – С. 137-141.
2. Білан Н.І. Суспільно-політичний аспект соціальних медіа. *Science and Education a New Dimension. Humanities and Social Sciences*. IV (12), Issue: 76, 2016. С. 34–37.
3. Городенко Л. Структурні особливості інформації в системі мережеских комунікацій // *Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна*. Серія: Соціальні комунікації. – № 968, Вип. 3. – Харків, 2012. – С. 52-55.
4. Красовська Г., Сухомлинов О., Сигеда П. Соціолінгвістичний компендіум. Київ : Талком, 2020. 336 с.
5. Лашкіна М.Г. Соціальні мережі та блогосфера як інструмент політики в Україні // *Інформаційне суспільство в Україні: стан, проблеми, перспективи*. – Київ, 2015. – С. 42-44.
6. Репрезентація освітніх досягнень, мас-медіа та роль філології у сучасній системі наук: колективна монографія (1-е вид.). / під ред. Каплак В.Г. Вінниця: Європейська наукова платформа, 2021. 134 с.

7. Репрезентація освітніх досягнень, мас-медіа та роль філології у сучасній системі наук: колективна монографія (2-е вид.). / під ред. Каплак В.Г. Вінниця: Європейська наукова платформа, 2022. 194 с.
8. Соціолінгвістика: Інтеграційний напрям досліджень. Навчальна дисципліна : монографія / [Г. Мацюк, О. Горда, А. Чучвара та ін.] ; за ред. Галини Мацюк. Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2021. 280 с.
9. Шмаленко Ю.І. (2023). Еволюція ролі соціальних мереж у сучасному публічному дискурсі. *Трансформація українського суспільства в цифрову еру*: Матеріали II Всеукраїнської науково-практичної конференції (м. Одеса, 23 березня 2023 р.). Одеса : Нац. ун-т «Одес. юрид. акад.». С. 45-49.
10. Шмаленко Ю.І. (2023). Інтеграція соціальних медіа в академічну сферу для ефективної комунікації та промоції наукових досліджень [в:] *Розвиток сталих комунікацій закладів вищої освіти у соціальних медіа: колективна монографія*. Варшава: Фундація ім. Зофії Заменгоф. С. 346-352.
11. Шмаленко Ю.І., Матвієнків С.М. (2022). Законодавче врегулювання медійної сфери в Україні як важливий крок країни до вступу в ЄС. *Науковий журнал «Політикус»*. Спецвипуск. С. 136-142.
12. Шмаленко Ю.І., Матвієнків С.М., Кольцов В.М. (2022). Проблеми та перспективи розвитку національного інформаційного простору України. *Актуальні проблеми філософії та соціології*. № 37. С. 223-227.
13. Blommaert, J., & Rampton, B. (2011). *Language and Superdiversity*. *Diversities*, 13(2), 1–21.
14. Coupland, N. (2010). *The Handbook of Language and Globalization*. Wiley-Blackwell.
15. Cunliffe, D., Morris, D., & Prys, C. Young Bilinguals' Language Behaviour in Social Networking Sites: The Use of Welsh on Facebook. *Journal of Computer-Mediated Communication*, 18(3), 339–361. – 2013.
16. Deumert, A. *Sociolinguistics and Mobile Communication*. Cambridge University Press, 2014.
17. House, J. (2016). *Translation as Communication Across Languages and Cultures*. Routledge.
18. Jenkins, J. *Global Englishes: A Resource Book for Students*. Routledge, 2015.
19. Jones, R. H. (2013). *Digital Literacies: Understanding Online Communication*. Routledge.
20. Lee, J. S., & Hsieh, J. S. English as a Lingua Franca in Online Multilingual Interactions: Code-Switching and Politeness Strategies. *Language, Culture and Curriculum*, 31(1), 76–92. – 2018.
21. Lenihan, A. (2011). *Language, Power and Identity in Social Media: The Case of Twitter*. *Discourse & Society*, 22(6), 774–793.
22. Lillis, T., & McKinney, C. *The Sociolinguistics of Writing*. Edinburgh University Press, 2013.
23. McCulloch, G. (2019). *Because Internet: Understanding the New Rules of Language*. Riverhead Books.
24. Piller, I. (2016). *Linguistic Diversity and Social Justice: An Introduction to Applied Sociolinguistics*. Oxford University Press.